



Islamic Republic of Afghanistan

جمهوری اسلامی افغانستان

Passport Application Form

فورمه درخواست پاسپورت

Personal Details	شهرت مکمل
Title:	لقب:
Family Name:	اسم خانوادگی:
Given Names:	اسم:
Father's Full Name:	اسم مکمل پدر:
Grandfather's Full Name:	اسم مکمل پدرکلان:
Date of Birth (Gregorian): DD / MMM / YYYY	تاریخ تولد (هجری شمسی): روز / ماه / سال
Place of Birth details:	جزئیات محل تولد
- Country:	- مملکت؛
- Province / State:	- ولایت؛
- District / Suburb:	- ولسوالی/ ناحیه؛
- Village:	- قریه؛
Marital Status: <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Engaged <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Widow / Widower <input type="checkbox"/> Divorced	حالت مدنی: <input type="checkbox"/> مجرد <input type="checkbox"/> نامزد <input type="checkbox"/> متاهل <input type="checkbox"/> جدا شده <input type="checkbox"/> زنمرده/ بیوه <input type="checkbox"/> طلاق شده
Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Unknown	جنس: <input type="checkbox"/> مونث <input type="checkbox"/> مذکر <input type="checkbox"/> نامعلوم
Child: (Under 18 Years) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	طفل: (زیر سن 18) <input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نی
Country of Residence:	مملکت محل اقامت:
Other Nationalities:	تابعیت های دیگر:
Height (cm):	قد (به سانتی متر):
Hair Colour: <input type="checkbox"/> Black <input type="checkbox"/> Blonde <input type="checkbox"/> Brown <input type="checkbox"/> Red <input type="checkbox"/> Grey <input type="checkbox"/> Brunette	رنگ مو: <input type="checkbox"/> سیاه <input type="checkbox"/> زرد <input type="checkbox"/> خرمایی <input type="checkbox"/> سرخ <input type="checkbox"/> سفید <input type="checkbox"/> مشکی
Eye colour: <input type="checkbox"/> Blue <input type="checkbox"/> Brown <input type="checkbox"/> Green <input type="checkbox"/> Grey <input type="checkbox"/> Hazel <input type="checkbox"/> Other	رنگ چشم: <input type="checkbox"/> آبی <input type="checkbox"/> خرمایی <input type="checkbox"/> سبز <input type="checkbox"/> خاکستری <input type="checkbox"/> فندقی <input type="checkbox"/> دیگر
Other Distinguishing Marks:	علائم فارقه دیگر:
Contact Details	جزئیات تماس:
Current Address:	آدرس فعلی:
Previous Address:	آدرس قبلی:
Email Address:	پست برقی:
Mobile: Work Tel:	تلفون همراه: تلفون محل کار:
Home Tel: Fax:	تلفون منزل: فکس:
Employment Details	جزئیات وظیفه
Occupation:	شغل:
Employer:	کارفرما:
Employers Address:	آدرس کارفرما:

Previous Employer:	کارفرمای قبلی:
Employers Address:	آدرس کارفرما:
Other Details مشخصات دیگر	
Passport Type: <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Diplomatic <input type="checkbox"/> Service نوع پاسپورت: عادی سیاسی خدمت	
<i>If Diplomatic Passport or Service Passport, please enter your Job Title:</i> در صورتی که پاسپورت سیاسی یا خدمت باشد، لطفاً مقام خود را درج نمایید؛	
Identification: <input type="checkbox"/> Identity Card <input type="checkbox"/> Marriage Certificate <input type="checkbox"/> Birth Certificate <input type="checkbox"/> Passport تشخیص هويت: کارت هويت تصدیق ازدواج گواهی تولد پاسپورت	
Have you ever had an Afghan passport? آیا گاهی پاسپورت افغانی داشته اید؟ <i>If yes, please provide:</i> اگر داشتید، لطفاً جزئیات ذیل را تکمیل نمایید؛ <i>Previous Passport Number:</i> شماره پاسپورت قبلی	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نی
<i>Passport Type:</i> نوع پاسپورت:	
<i>Issue Date:</i> تاریخ صدور:	<i>Expiry Date:</i> تاریخ انقضا:
<i>Place of Issue (In English and Dari):</i> محل صدور (به دری و انگلیسی):	
Do you have a criminal record? آیا سابقه جنایی دارید؟ <i>If Yes, please provide details: (attach separate sheet if more room is required)</i>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No بلی نی در صورت داشتن، لطفاً تشریح دهید؛ (اگر جای کافی نیست در ورق جداگانه نوشته و ضمیمه نمایید)
Purpose of Travel: <input type="checkbox"/> Business <input type="checkbox"/> Convention / Conference <input type="checkbox"/> Education <input type="checkbox"/> Employment هدف مسافرت: تجارت کانفرانس/کانوینسیون تحصیل کار	<input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Visiting Friends / Family <input type="checkbox"/> Holiday <input type="checkbox"/> Other نمایشگاه دیدار با دوستان/خانواده گذراندن رخصتی دیگر
I declare that: - to the best of my knowledge and belief I am an Afghan Citizen - the statements made in this application are true and correct با آگاهی کامل اقرار میدارم اینکه: - من یک شهروند افغان هستم - اظهارات من درین درخواست راست و درست میباشد	
Signature: (please sign within the box) (لطفاً در داخل چوکات ذیل امضا نمایند) امضا	Passport Photograph: عکس پاسپورت Note: The photograph must comply with guidelines. نوت: عکس باید مطابق به رهنمودها باشد.
<div style="border: 1px solid black; height: 60px; width: 100%;"></div> Date: DD / MMM / YYYY تاریخ: روز / ماه / سال	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p style="text-align: center;"><i>Please Attach Photo Here</i></p><p style="text-align: center;">لطفاً عکس را درین جا الصاق نمایید</p></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"><p style="text-align: center;">Guarantor must endorse the photo ضمانت کننده باید در عکس تصدیق نماید <i>This is a true photo of:</i> این است عکس واقعی</p><p style="text-align: center;">----- (name of applicant) (اسم درخواست کننده)</p><p style="text-align: center;">----- (signature of guarantor) (امضا ضمانت کننده)</p></div>

Islamic Republic of Afghanistan

جمهوری اسلامی افغانستان

Passport Application Form

فورم درخواستی پاسپورت

OFFICE USE ONLY برای استفاده رسمی
RECEIVING OFFICE: دفتر گیرنده
PROOF OF IDENTITY تثبیت هویت
TYPE: نوع
DOCUMENT NUMBER: شماره سند
ISSUED BY: صادر کننده
<input type="checkbox"/> Certified Copy Supplied کاپی تصدیق شده دریافت شد
<input type="checkbox"/> Original Document Sighted سند اصلی دیده شد
PROOF OF RESIDENCY: تثبیت محل اقامت
<input type="checkbox"/> Supplied دریافت شد
Authorising Body: مرجع تصویب کننده
INTERVIEW مصاحبه
BY: توسط
LOCATION: محل
Comments: توضیحات
Signature of Interviewer: امضا مصاحبه کننده
Date: تاریخ

Islamic Republic of Afghanistan

جمهوری اسلامی افغانستان

Passport Application Form

فورم درخواستی پاسپورت

PASSPORT ISSUED: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No پاسپورت صادر گردید بلی نی
PASSPORT NUMBER: شماره پاسپورت
ISSUED BY: صادر گردید توسط
ISSUING OFFICE: دفتر صادر کننده
DATE: تاریخ
COLLECTED BY: دریافت شد توسط <i>(Note, if collected by someone other than the applicant, written authorisation must be provided by the applicant and retained on file)</i> (یادداشت، بخاطر آنکه شخص دیگری بتواند پاسپورت را به نمایندگی از درخواست کننده تسلیم شود، باید اجازه نامه کتبی از درخواست کننده ارائه بدارد. اجازه نامه بعداً قید دوسیه مربوطه میگردد.)